

## Bedienungs- und Wartungsanleitung

Handreifenfüllmesser

**D**

**Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam, bevor Sie die Installation, den Einsatz oder die Wartung des Handreifenfüllmessers vornehmen. Diese Bedienungsanleitung muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden.**

### Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung stellt einen festen Bestandteil des Produkts, welchem sie beigelegt ist, dar und muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden. Bitte lesen Sie vor Installation, Inbetriebnahme, Einstellung oder Wartung die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Hinweise und Anleitungen aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen bezüglich des sicheren Gebrauchs und der Wartung liefern. Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf der Handreifenfüllmesser nur von einer entsprechend geschulten Bedienperson benutzt werden. Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Informationen sind für einen korrekten Gebrauch des Handreifenfüllmessers und seiner Komponenten erforderlich und vervollständigen die Informationen, die zu den normalen technischen Kenntnissen der mit seiner Bedienung betrauten Personen zählen. Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Sicherheitsnormen ergänzen die in dem Land, in dem das Produkt benutzt wird, geltenden Sicherheitsnormen, die den mit der Bedienung betrauten Personen bekannt sein und von diesen angewandt werden müssen. Bezüglich weiterer Informationen oder spezieller Problemlösungen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Zentren für den technischen Kundendienst und die Wartung des Produkts.

### Auspacken



Nach Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts sicherstellen und überprüfen, dass keinerlei Teile sichtbar beschädigt sind. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich an den Hersteller wenden.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der klassische Handreifenfüllmesser ist der Bauart nach zugelassen. Geräte für den Gebrauch an öffentlichen Tankstellen (mit Messbereich 0 - 4 bar und 0 - 10 bar) sind von der Eichbehörde zugelassen und geeicht (Eichplakette auf der Manometerscheibe). Die Gültigkeit der Ersteichung beträgt 2 Jahre. Nach Ablauf der Eichfrist muss das Gerät nachgeeicht werden.

Dieses Produkt wurde dafür realisiert, als manueller Handreifenfüllmesser eingesetzt zu werden. Jeder anderweitige Gebrauch muss als unsachgemäß angesehen werden. Die Herstellerfirma lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Unfälle ab, die sich aus dem unsachgemäßen Gebrauch der Pistole oder aus der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften ableiten. Jegliche Beeinträchtigung oder Abänderung des Geräts, die nicht vorher genehmigt wurde, entlässt den Hersteller aus der Haftung für daraus entstehende oder damit in Verbindung zu bringende Schäden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

	<b>Risiken bei unsachgemäßem Gebrauch</b>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Handreifenfüllmesser niemals auf den menschlichen Körper oder Tiere richten</li> <li>• Keinesfalls die empfohlenen Höchstwerte für den Betriebsdruck und den unteren Wert der Skala des Manometers überschreiten</li> <li>• Vor der Ausführung von Demontage-, Reinigungs- oder Wiedermontagearbeiten am Handreifenfüllmesser stets den Luftdruck ablassen</li> </ul>

### Gesundheitliche Risiken



Es ist daher obligatorisch, während des Gebrauchs einige Hinweise zu befolgen:



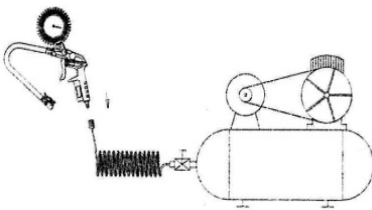
- Während des Gebrauchs der Pistole stets geeignete Schutzkleidung für den Körper tragen

### Weitere Risiken

- Es ist verboten, den Handreifenfüllmesser in den Arbeitsbereichen von Maschinen wie Förderbänder, Robots etc. während deren Betrieb zu benutzen

### Installierung

Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf der Handreifenfüllmesser nur von einer entsprechend geschulten Bedienperson benutzt werden. Nach Entfernen der Verpackung sicherstellen, dass das Produkt unversehrt ist, wobei überprüft wird, dass keine sichtbar beschädigten Teile vorhanden sind. Kontrollieren, dass der Zeiger des Manometers linear auf die „0“ der Skala ausgerichtet ist. Andernfalls könnte das Manometer sofort beschädigt werden, so dass die abgelesene Druckmessung sich als nicht real erweisen würde.




des Handreifenfüllmessers anschließen

- Am Installationsort eine geeignete Beschickungsquelle vorsehen
- Bevor der Handreifenfüllmesser an die pneumatische Beschickungsvorrichtung angeschlossen wird, sicherstellen, dass kein Druck in der Leitung vorhanden ist
- Die Beschickungsleitung der Druckluft an das Verbindungsstück


**Überprüfen, dass der pneumatische Beschickungsdruck den Wert am Skalenende des Manometers nicht überschreitet.**

**Gebrauch**

	<b>ACHTUNG</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Reifendruck wird von der Automobilfirma angegeben und ist je nach Typologie unterschiedlich</li> <li>• Den von der Hersteller- und/oder Automobilfirma angegebenen Druckwert, auf den der Reifen gefüllt wird, aufmerksam kontrollieren. Ein falscher Reifendruck kann zum Platzen des Reifens führen</li> </ul>

<b>Drucküberwachung</b>	Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Momentstecker auf das Reifenventil aufstecken. Der im Innern des Reifens bestehende Druck kann am Manometer abgelesen werden.
<b>Aufpumpen</b>	<p>Wenn der Reifendruck niedriger als der von der Automobilfirma angegebene ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Momentstecker auf das Reifenventil aufstecken</li> <li>• Zum Füllen muss der Hebel ganz durchgezogen werden</li> <li>• Gleichzeitig, den auf dem Manometer angezeigten Reifendruck ablesen</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist</li> <li>• Den Momentstecker vom Reifenventil abtrennen</li> </ul>
<b>Luft ablassen</b>	<p>Wenn der Reifendruck höher als der von der Automobilfirma angegebene ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Momentstecker auf das Reifenventil aufstecken</li> <li>• Den schwarz gummierten Druckknopf oder den Hebel in Intervallen halb durchdrücken</li> <li>• Gleichzeitig, den auf dem Manometer angezeigten Reifendruck ablesen</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist</li> <li>• Den Momentstecker vom Reifenventil abtrennen</li> </ul>

**Wartung**

	<b>ACHTUNG</b>
	<p>Vor Ausführung von Wartungsarbeiten an der Pistole muss diese von der Förderleitung der Druckluft abgetrennt werden; die im Innern der Pistole befindliche Luft muss abgelassen werden. Es ist verboten, die Wartung der Pistole vorzunehmen, wenn das hiermit betraute Personal keine entsprechende Einweisung erhalten hat.</p> <p>Es ist verboten, die Wartung der Pistole vorzunehmen, ohne hierbei Original-Ersatzteile zu verwenden.</p>

Zur Gewährleistung der Leistungsfähigkeit des Geräts und zu seinem korrekten Betrieb ist es unerlässlich, die Anweisungen des Herstellers zu beachten und die Reinigung und periodisch gewöhnliche Wartung vorzunehmen.

**Es muss absolut vermieden werden, das Manometer fallen zu lassen oder es Stoßeinwirkung auszusetzen.**

**Nichtbenutzung**

- Bei langfristiger Nichtbenutzung müssen die Beschickungsquellen abgetrennt werden
- Bei der Wiederaufnahme des Betriebs die Dichtungen auswechseln



**Außerbetriebssetzung der Pistole**

Zum Verschrotten muss die Pistole in betriebsunfähigen Zustand versetzt werden. Die Konstruktionsmaterialien sind vollständig recyclebar und müssen fachgerecht in den entsprechenden Sammelzentren entsorgt werden.



114543/136799/136800



136783/136784



136786/136787



136801



136785



136788

Gilt für folgende Artikel:

### Handreifenfüllmesser

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Momentstecker, Schlauch starr

Artikel Nr.	Typen Nr.
114543	39.011

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Momentstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136799	39.021
136800	39.022

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Hebelstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136783	39.031
136784	39.032

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Tankstellenstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136786	39.041
136787	39.042

### Handreifenfüllmesser in Pistolenform

#### Standard-Handreifenfüllmesser in Pistolenform, Schlauch starr

Artikel Nr.	Typen Nr.
118500	39.013
136785	39.014
136788	39.015